

山東老成不徇私情

成斃力數李維富街強搶婦女之罪，雖如蚊鳴，州人不能聽，只方氏一己，願予斬首，今於斃，亦當首示眾，如能清楚聞之，不意所患日來日重，聲愈愈大，初如蚊鳴，繼如鳥噪，再如蟬聲，如錘，如嬰啼，如壯夫之亢，矣，其聲漸大，有過於人，患起時，方氏對人言，人猶不信，至是，不信不得，其家人張維終日，認爲厲鬼，祟，急死催道，爲之禳解，然迄無小效，後得友之介，聘成無已爲之治，成一診脈，即斷爲應聲蟲，因古無治方，實在難醫之極，成醫思素良久，恍然得一法，急賜醫方，取本草約名一書。

宋末成族一怪醫

成姓宗親中，在宋代時却有一位怪醫，性醫名成無已，歷代業歧黃，至無已，其醫術尤精，攻其一生所治病，至怪者莫如治應聲蟲一症，當時無已同鄉，有婦人方氏，突患奇病，每談話，腹內似有物，句句應聲，如空谷之迴音者然，初，其聲甚小，



摩登龜婆何秀子

何秀子在第二任丈夫周某病故以後，他率領五個子女離開新到台北來打天下。起初只是在西區舊道邊租個房子，邀請若干她第二任丈夫的朋友們來打幾種牌，她藉此收頭頭，自古賭博不分家，逐漸她就找來了幾個小孩子賭客，陪侍枕席，於是她從賭博的開始，

青樓名妓，可是以揚揚名，卻不多一塊唱時，爲了說戲，排場子等當到他家去。那時他每天起身後由琴師給吊嗓子，可也他吊嗓子的方法特別，跟別人不一樣。別的唱老生的也好，唱青衣的也好，都是吊本行的，而他呢，不是，他是先吊老生的西皮原板，快三眼等等，然後胡琴改二黃，這，奇怪，奇怪的吊花臉，第二段吊青衣的小，總是一「汾河灣」那段兒的兒去投軍無音信；唱完小，再改花臉，唱段西皮，最該是吊老生。起先我不明白，這麼一來，按常理說，不是把×子毀了嗎？

奇士水喉公司

K. C. Plumbing Ltd.

大平賣

全新彩色浴盆面盆水廁三件頭 只賣一百五十七元

全新白色浴盆面盆水廁三件頭 只賣一百四十五元

全新彩色四尺半浴盆 只賣六十五元

全新彩色水廁 只賣六十五元

全新彩色面盆 只賣二十六元

全新彩色浴盆 只賣八十九元

雲石浴盆三十一吋 只賣八十元

請每日上午九時至晚上九時與周庭庭先生接洽。電話：二五四、八五〇四

免費上門估價

682-0511 接線生 3424

682-0515 直線 3424

餐館生意出賣

Pravin Garden Rest. 著名餐館，位於 Mission 市鎮中心在 Lougheed Hwy. 特應臨臨餐館，與外賣中國菜式，有六十個座位，可能連實業購買，或僅購生意，訂五年批約，經紀人有盈餘或款本數目。電話：Herb Williams, Block Bros. Rly. Ltd. 826-3611 or 521-3622 M.L.S.

誠聘有經驗保姆一名

照顧初生嬰兒，供膳，薪金從優有意願者請來面議

電話：263-2146 余洽。

請送餐散工一名

年齡超過廿五歲以上。有意者請來面議

3655 East Hastings

有國語錄音帶學習國語

中加出版社由港辦到國語錄音帶及錄音機，另一本書，有課程十二課，容易發音，容易學習，用新舊拼音字一學成功，合共價銀十七元五角，包郵費，歡迎僑胞訂購。 Chinese-Canadian Press 3289 Main St. Vancouver, B.C. V5V 3M6

商店舖位不日批租

適合辦公室，或醫生，七等中心地點。位於 1380 Nanaimo St. 欲知詳情，電話：283-0991 洽。

宜經驗廚師一名

離雲埠二哩，西區高尚餐館，須識英語會話，請來面議，並列明地址電話。 Wandler, Ian % Mr. Chung 2456 E. 24th Ave. Vancouver, B.C.

愛爾蘭金首飾紀念品

有薄瓷盤，細羊毛地毯，汽車地毯，手織羊毛年結，與 Carigans 號年結，管車機，手織羊毛帽，愛爾蘭金首飾，紀念品等等，請早日購送節禮。請到 Liam's Irish Shop, 3714 W. 10 Ave. (10th & Alina) 電話：228-8721

招請女工一名

月薪三百元有意者請電 298-0934

土庫裝修

及承接一切大小木工工程，工作快捷，免費估價。電話：253-3075 惠

聘請西廚(二手)一名

每星期工作五天以通曉英語及五年經驗以上爲合工特優如有意者下午三時至五時電：二九九、六二七、一約時與黃先生接洽。

新建屋建築家自賣

有三睡房，家長睡房有浴室，中心地點，交通方便，價錢相宜，星期日下午一時至四時開放。位於 407 E. Pender, Burnaby, B.C.

雅潔三睡房屋出賣

全部地毯，布簾，雙門雪櫃，洗碗機，土庫完竣，有兩睡房與水浴室，雪櫃，餐爐，洗衣機，冰箱。大客廳有壁爐，近展覽會，清潔區，隔鄰多爲華人住宅，請來參觀選購。電話：291-1924

土庫出租

近福街夾四十七街，三房一廳，爐雪櫃浴室齊，請電話三三五、八五八〇。

土庫出租

兩房一廳廚房浴室雪櫃及傢俱俱備晚上電話：二九八、六一七

亞省煤油埠餐館自賣

(Drive In) 兼餐房，有空地發展，隔鄰還有商業商場，生意好，生意連實業，售價八萬五千元，請電或來函 P.O. Box 258 Corvallis Alta. Tel. 578-3500 (No Collect Call)

餐館出讓

地點旺盛，近百貨商場及住宅區，面積約一千七百方呎，唐西餐皆適合，價銀三萬五千元，有意者請來電 Calgary 403-242-8848 黃洽。

兩房大廳屋平賣

三十三街域多利實價四萬三千五百元電 333-1107 或 576-8145

唐番餐館出賣

位於最有前途之 B.C. 西北區 Terrace 埠，座位約八十，年做好生意約廿萬，百分之九十生意爲唐餐，好賺錢，年期長，短有商量，或連實業亦可，如有僑胞欲營餐館業者，請來函或於下午四時後來電洽商 (112-635-4466) 恕不受 Collect Call 地址：Seven Seas Restaurant 3209 Kalm Street, Terrace, B.C. V8G 2M8

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業中
悠久經驗豐富如有委託
服務請到
代理各航空公司機票客票
代理時裝及火車票
代理輪船及巴士票
代辦出境簽證旅行手續

China Commercial Corporation Ltd.

中國商業公司

1555 FRANKLIN ST. (REAR) VANCOUVER, B.C. TEL. 255-3116

天津地毯

美麗·名貴·大方·高度藝術性
長久以來享譽全球
純羊毛膠背
★特價大平賣★
『比半價還低的價格優待顧客』

天津地毯：
·純羊毛
·手工織造
·膠背
·質地優良

天津地毯北京式
·天津地毯美術式
·天津地毯素凸式
·具有天鵝絨的光澤
·任君選擇。

款式	尺碼	原價	現在	款式	尺碼	原價	現在
北京式/美術式	5x5	\$463	\$200	素凸式	4x7	\$504	\$200
	6x6	\$666	\$288		5x8	\$720	\$288
	7x10	\$1295	\$560		6x9	\$972	\$389
北京式/美術式	8x11	\$1628	\$704	其他尺碼及銀期可安排			
	9x12	\$1998	\$864	其他中國商品有特價			
	10x14	\$2590	\$1120				
	12x15	\$3350	\$1440				

高麗參茸行

KOR LAI HONG
111 E. Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T6
Phone: 669-5742

本號經於三月二日新張營業荷蒙僑界名流，宗長親朋，同業先進，駕臨指導，厚錫花籃名貴鏡屏，或登報祝賀，或賜頌嘉言，銘感殊深，謹布申謝並祝新春康樂。

高麗參茸行黃良石謹啓

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

頭等環遊歐洲八國旅行團，包括英國倫敦，丹麥，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由雲哥華一九七七年五月廿一號出發。行程共廿五天，如有意參加者，請打電話 683-5656 詢問

地址：溫哥華片打街東七十一號

承接修理水喉工程

全部土庫工程，牆身，階磚仔，油布，溝通水渠，油漆與樓宇修整。電話：Hasan Plumbing, 4248 Windsor St. Vanc. V5V 4P4 電話 872-1562

亞百旺唐人餐館出賣

生意良好，架生齊備，樓上住家，有意者請面洽或電 302-3141 No Collect Call, Seattle Restaurant 121 1st. W. Brooks Alta.

出版印務公司招股

有華人出版印務公司，歷史悠久，聲譽卓著，擬欲招人入股，不論性別，年齡由廿六至四十歲左右，品行端正，須高中中英程度，每年年薪一萬二千元以上，股銀另商，有意者請打電話與馬超林約時間接洽。872-2810
3289 Main Street Vancouver

易人

抵溫哥華訪問兩週
各界論掌從速

駐華埠蓮花酒店116號房 地址：455 Abbott St. Van. B.C 電話：六八五·五三四六
會客時間：上午十時至晚上六時 例假照常 過時電約 備科學掌紋機印影即現

蕭易人

抵溫哥華訪問兩週
各界論掌從速

妙示風水地理屋澤
影星拍案叫絕
及港台大導演
東南亞各地要人
以覺悟再造人生
憑哲理糾正錯誤
指示你：向命運挑戰
提醒你：與時間賽跑

動海業家
上掌紋
真理
掌怪傑